

## **LIBERTÉ POUR LES CINQ CUBAINS EMPRISONNÉS AUX ETATS-UNIS !**

Depuis plus de neuf ans cinq Cubains demeurent injustement incarcérés dans les Etats-Unis. Ils ont été condamnés et punis à des peines excessives, lesquelles furent le résultat d'un procès politisé effectué à la ville de Miami. Les Cinq se sont infiltrés dans des groupes terroristes pour découvrir les plans organisés contre Cuba par des Cubains de l'extrême droite depuis la Floride.

Le Groupe de travail sur les détentions arbitraires de la Commission des droits de l'homme des Nations Unies déclara arbitraire leur arrestation et un panel de trois juges, chargés d'examiner le cas à l'11<sup>ème</sup> Circuit de la Cour d'Appel à Atlanta, déclara à l'unanimité non valable ce procès et demanda de révoquer les peines prononcées à Miami. Postérieurement la séance plénière de cette Cour révoqua en votation divisée cette décision et le cas continue actuellement en appel.

Les Cinq sont demeurés isolés dans des prisons de sécurité maximale, sous des conditions cruelles d'arrestation en violation de leurs droits de l'homme et des propres lois états-uniennes. Deux d'entre eux ont été privés du droit de recevoir les visites de leurs épouses.

Nous joignons nos voix à toutes celles qui dans le monde réclament la cessation immédiate de cette énorme injustice. Nous ne devons pas renoncer à notre entreprise jusqu'au moment où la vérité s'ouvre un passage et ces hommes retournent à leur pays et à leurs familles.

Adolfo Pérez Esquivel, Argentina; Nadine Gordimer, Sudáfrica; Wole Soyinka, Nigeria; Zhores Alfiorov, Rusia; Noam Chomsky, EEUU; Danny Glover, EEUU; Ignacio Ramonet, España/Francia; Alice Walker, EEUU; Danielle Mitterand, Francia; Cindy Sheehan, EEUU; Oscar Niemeyer, Brasil; Eduardo Galeano, Uruguay; Manu Chao, Francia; Pablo González Casanova, México; Tariq Ali, Pakistán; Gianni Vattimo, Italia; Mario Benedetti, Uruguay; Alicia Alonso, Cuba; Frei Betto, Brasil; Armand Mattelart, Bélgica; Howard Zinn, EEUU; Fernando Pino Solanas, Argentina; Silvio Rodríguez, Cuba; Luis Eduardo Aute, España; Gianni Miná, Italia; W. J. T. Mitchell, EEUU; Thiago de Mello, Brasil; Mumia Abu-Jamal, EEUU; Ramsey Clark, EEUU; Istvan Meszaros, Hungría/Reino Unido; José Luis Sampedro, España; Jorge Sanjinés, Bolivia; Roberto Fernández Retamar, Cuba; Blanca Chancosa, Ecuador; Daniel Viglietti, Uruguay; Arturo

Corcuera, Perú; Suzy Castor, Haití; Piero Gleijeses, Italia/EEUU; Hildebrando Pérez, Perú; Rafael Cancel Miranda, Puerto Rico; Miguel D'Escoto, Nicaragua; Samuel Ruiz García, México; Juan Mari Bras, Puerto Rico; Miguel Bonasso, Argentina; Gonzalo Ituarte, México; Roy Brown, Puerto Rico; Atilio Borón, Argentina; Víctor Víctor, Rep. Dominicana; Stella Calloni, Argentina; Miguel Urbano, Portugal; James Cockcroft, EEUU; Maribel Permy, España; Gustavo Iruegas, México; Jorge Enrique Adoum, Ecuador; Volodia Teitelboim, Chile; Emir Sader, Brasil; Luis Britto Garcia, Venezuela; Fernando Morais, Brasil; Belén Gopegui, España; Michel Collon, Bélgica; Cintio Vitier, Cuba; Noé Jitrik, Argentina; Lucius Walker Jr., EEUU; Eric Toussaint, Bélgica; Paolo Beneventi, Italia; Alfredo Guevara, Cuba; Joao Pedro Stedile, Brasil; Michael Lebowitz, Canadá; James Early, EEUU; Juan Formell, Cuba; Manuel Cabieses Donoso, Chile; Fernando Rendón, Colombia; Humberto Solás, Cuba; Wim Dierckxsens, Costa Rica; Omara Portuondo, Cuba; Osvaldo León, Ecuador; Medea Benjamín, EEUU; Manuel Mendive, Cuba; Constantino Bértolo, España; Salim Lamrani, Francia; Gennaro Carotenuto, Italia; Carlo Frabetti, Italia/España; Keith Ellis, Jamaica/Canadá; Víctor Flores Olea, México; Aldo Díaz Lacayo, Nicaragua; Javier Corcuera, Perú; Rosa Meneses, Puerto Rico; Matías Bosch, Rep. Dominicana; Lasse Söderberg, Suecia; Raúl Zibechi, Uruguay; Harold Gramatges, Cuba; Luisa Valenzuela, Argentina; Nalu Faria, Brasil; Ángela García, Colombia; Abelardo Estorino, Cuba; Alicia Jrapko, EEUU; Alfredo Sosa Bravo, Cuba; Jorge Riechman, España; Michele Mattelart, Francia; Fernando Pérez, Cuba; John Saxe Fernández, México; Winston Orrillo, Perú; Roberto Fabelo, Cuba; Milagros Rivera, Puerto Rico; Héctor Díaz-Polanco, Rep. Dominicana/México; Catherine Legna, Francia; Adigio Benítez, Cuba; Eva Björklund, Suecia; Daysi Granados, Cuba; Fernando Butazzoni, Uruguay; Electo Silva, Cuba; Luis Zamora, Argentina; Marilia Guimarães, Brasil; Álvaro Marín, Colombia; Ángel Augier, Cuba; Setsuko Ono, EEUU; Santiago Alba, España; Jean Marie Binoche, Francia; Fernando Buen Abad Domínguez, México; Desiderio Navarro, Cuba; Marta Bras Vilella, Puerto Rico; Pepe Viñoles, Uruguay/Suecia; Luis Carbonell, Cuba; Tununa Mercado, Argentina; Rubens Diniz, Brasil; Gabriel Jaime Franco, Colombia; Antón Arrufat, Cuba; Al Campbell, EEUU; Ramón Chao, España; Ana Esther Ceceña, México; Manuel Rodríguez, Puerto Rico; Alcira Argumedo, Argentina; Víctor Ego Ducrot, Argentina; Ricardo Antunes, Brasil; Gloria Chavatal, Colombia; Carilda Oliver Labra, Cuba; Gloria la Riva, EEUU; Olga Lucas, España; Rosa Elena Gaspar de Alba, México; Guillermo de la Paz, Puerto Rico; Claudia Camba, Argentina; Marcelo Hernandez Macedo, Brasil; Marta Harnecker, Chile; Celina González, Cuba; Julián Malatesta, Colombia; César López, Cuba; Brian Becker, EEUU; Alicia Hermida, España; Julio Pomar, México; Carolina Virgüez, Brasil; Rafael Bernabe, Puerto Rico; Frank Fernández, Cuba; Célia Ravera, Brasil; Alcira Argumedo, Argentina; Ronaldo Carmona, Brasil; Carlos Torres, Chile/Canadá; Nicolás Suescún, Colombia; Fina García Marruz, Cuba; Ann Sparanese, EEUU; Javier Couso, España; Jesús Chediak, Brasil; Digna Guerra, Cuba; Néstor Kohan, Argentina; Imeldo Álvarez, Cuba; Rafael Quiroz, Colombia; Francisco de Oráa, Cuba; Jane Franklin, EEUU; Manuel Talens, España; Tata Güines, Cuba;

José Enrique González Ruiz, México; María José Caramenz, Brasil; Eduardo Dalter, Argentina; Ricardo Gebrim, Brasil; Antonio Vidal, Cuba; Zabier Hernández, Colombia; Graziella Pogolotti, Cuba; Berta Joubert-Ceci, EEUU; Higinio Polo, España; Pablo Kilberg, Argentina; Juan Valdés Montero, Cuba; Ayrton Centeno, Brasil; Irene Amador, Colombia/España; Jaime Sarusky, Cuba; Francisco Fernández Buey, España; Jaime Losada, España; Roberto Valera, Cuba; Jalusa Barcelos, Brasil; Luis Zamora, Argentina; Carlos Pronzato, Brasil; Hernando Calvo Ospina, Colombia/Francia; Leonardo Acosta, Cuba; Ángeles Maestro, España; Terezinha Lameira, Brasil; Radamés Giró, Cuba; Carlos Medina, Argentina; Heloísa Fernandes, Brasil; Lisandro Otero, Cuba; Antonio Maira, España; Teresa Blanco, Cuba; Claudia Korol, Argentina; Lúcia Stumpf, Brasil; Miguel Barnet, Cuba; Montserrat Ponsa, España; Pablo Pacheco López, Cuba; Domingo Richter, Argentina; Julião Vieira, Brasil; Nancy Morejón, Cuba; Ana Ramos, España; Eduardo Wagner Ebendinger, Brasil; Esteban Llorach, Cuba; Hebernilda Isabel García, Argentina; Cecília Conde, Brasil; Pablo Armando Fernández, Cuba; Berta Riaza, España; Marcello Guimarães, Brasil; Luis Baeza, Argentina; Carmen Vargas, Brasil; Reinaldo González, Cuba; Miguel Anxo Fernán Vello, España; Eduardo Heras León, Cuba; Ana Tendler, Brasil; Mabel Albanese, Argentina; Ángel Guerra Cabrera, Cuba; Teodoro Buarque de Holanda, Brasil; Roberto Friol, Cuba; Manuel Lidón Medina, España; Marta Speroni, Argentina; Silvio Tendler, Brasil; Wander Geraldo da Silva, Brasil; Ambrosio Fornet, Cuba; Sérgio Saboya, Brasil; Silvano Humar, Argentina; Sérgio Mambert, Brasil; Ana María Muñoz Bachs, Cuba; Luciano Alzaga, Argentina; Julio García Espinosa, Cuba; Esther Contreras, España; Luciano Rezende, Brasil; José Steinsleger, Argentina/México; Vivaldo Franco, Brasil; Enrique Pineda Barnet, Cuba; Caíque Botkay, Brasil; Quim Capdevila, España; Eline Jonas, Brasil.